



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Fuel & Construction Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> COOLER, FLUID, INDUSTRIAL	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8482-168334/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8482-168334	<b>Date</b> 2016-02-24
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HL-660-69243	
<b>File No. - N° de dossier</b> hl660.W8482-168334	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-03-21</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dubeau, Stéphane	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hl660
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-0337 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> (type or print) <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

Cette modification a pour but de répondre à des questions durant la l'invitation à soumissionner :

Question 1

Les numéros de référence ci-dessous nous renvoient à des sites de demande de prix à différents fournisseurs.

NGAGE: 6LE50

Product number: 5-142-05-024-251

Veuillez nous faire parvenir les spécifications et les dessins de l'équipement requis afin que nous puissions appliquer notre expertise technique pour sélectionner les fournisseurs offrant le meilleur produit selon vos exigences.

Réponse 1

Les numéros de pièce et les dessins sont la propriété du fabricant de matériel. Le soumissionnaire peut aller au fabricant et demander les données. Les dessins sont la propriété du fabricant et toutes demandes de renseignements doivent passer par eux.

Question 2

Est-ce que les entreprises doivent fournir le refroidissement mécanique tels que les refroidisseurs ou est-ce que les entreprises doivent fournir pour fournir un fluide de refroidissement?

Réponse 2

Il n'est pas nécessaire de fournir l'eau de refroidissement

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.